

Informativa art. 13 D.lgs. 30 giugno 2003 **(Codice in Materia di Protezione di Dati Personali)**

Gentile Cliente / Fornitore,

con la presente intendiamo informarla che la nostra società, Cesar Arredamenti S.p.A., in ottemperanza al decreto legislativo 196/2003 si è adeguata alle procedure legislative richieste in materia di privacy.

Per questo motivo, qui di seguito troverà riportato come verranno trattati da noi i Vostri dati personali raccolti sinora e quelli che saranno acquisiti in futuro.

a) Natura dei dati raccolti e finalità del trattamento.

Finalità del trattamento: il trattamento dei dati verrà effettuato per permettere l'invio di newsletter, per l'utilizzo della referenza clienti, per finalità contabili, informazioni commerciali, invio di materiale pubblicitario, comunicazione commerciale interattiva e per motivi relativi ad adempimenti di obblighi contabili/fiscali. I dati registrati e trattati sono: dati anagrafici (nome, cognome, cod. fiscale, ecc.) indirizzo e-mail inserito da voi nel nostro sito internet o rilasciato in forma diversa dall'utente; indirizzo IP rilevato automaticamente dal server, data e ora dell'iscrizione. Indirizzo IP e data e ora di registrazione sono memorizzati allo scopo di garantire la prova della regolarità dell'iscrizione. I dati registrati potranno anche essere utilizzati per rapporti statistici sulla nostra attività. Ove necessario per i predetti motivi i dati potranno essere comunicati anche a terzi (lett. e).

b) Comunicazioni indesiderate

Le comunicazioni "indesiderate" di materiale pubblicitario, di comunicazioni commerciali e gli altri casi previsti dall'articolo 130 codice privacy avverranno previo consenso dell'interessato nel caso di utilizzo di strumenti di comunicazione indicati dallo stesso articolo sopra menzionato.

c) Modalità del trattamento.

I dati verranno trattati principalmente con strumenti elettronici, informatici e cartacei e quindi memorizzati sia su supporti informatici sia su supporti cartacei ovvero su ogni altro tipo di supporto idoneo, nel rispetto delle misure minime di sicurezza ai sensi dell'allegato "B" del disciplinare tecnico in materia di Misure Minime Di Sicurezza del "Codice Privacy".

d) Natura obbligatoria e conseguenze del rifiuto dei dati.

Tutti i dati richiesti sono obbligatori. Infatti tutti i dati raccolti dalla Cesar Arredamenti S.p.A., per i fini elencati al punto a), saranno utili a garantire all'interessato una maggiore e rapida informazione. In caso di mancato inserimento di alcuno di essi l'interessato potrebbe non godere del servizio richiesto.

e) Soggetti terzi alla nostra azienda a cui i dati potranno essere comunicati.

Ove necessario, per le finalità di cui al punto a), i dati potranno essere comunicati anche a terzi estranei alla Cesar Arredamenti S.p.A. Qui di seguito una breve lista di terzi verso i quali la nostra azienda può trasmettere i vostri dati:

- istituti di credito;
- professionisti (commercialisti, avvocati, ecc.);
- aziende di trasporti;
- società di recupero crediti;

f) Diritti dell'interessato Art. 7

L'interessato ha diritto:

- a) di ottenere la conferma dell'esistenza di dati personali che La riguardano, nonché la loro comunicazione in forma intelligibile;
- b) di ottenere l'indicazione dell'origine dei dati; delle finalità e modalità del trattamento; della logica applicata al trattamento effettuato con strumenti elettronici e degli estremi del titolare;
- c) di ottenere, a cura del titolare, senza ritardo:
 - (i) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
 - (ii) l'aggiornamento, la rettifica ovvero, qualora vi abbiano interesse, l'integrazione dei dati;
 - (iii) l'attestazione che le operazioni di cui ai numeri (i) e (ii) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati, eccettuato il caso in cui tale adempimento si riveli impossibile o comporti un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato;
- d) di opporsi, in tutto o in parte, per motivi legittimi, al trattamento di dati personali che La riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
- e) di opporsi, in tutto o in parte, al trattamento di dati personali che la riguardano, previsto a fini d'informazione commerciale o di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta ovvero per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

Tali diritti potranno essere esercitati mediante comunicazione per iscritto a mezzo posta, all'indirizzo riportato nell'intestazione di codesto documento, o via e-mail al seguente indirizzo: **privacy@cesar.it**.

I diritti riferiti ai dati personali concernenti persone decedute possono essere esercitati da chiunque vi abbia interesse.

Nell'esercizio dei diritti, i contraenti possono conferire, per iscritto, delega o procura a persone fisiche.

Il Titolare del trattamento

Cesar Arredamenti S.p.A.



Cesar Arredamenti spa
30020 Pramaggiore (Ve) Italy
Tel. 0421 2021 Fax 0421 200059
e-mail: info@cesar.it

Sede legale:
Piazza del Foro Romano, 11
31046 Oderzo (Tv) Italy
Sede amministrativa:
Via Cav. Vittorio Veneto, 1/3
30020 Pramaggiore (Ve) Italy

C.F./N° Iscr. Reg. Imp. TV
e Part. IVA IT00700390263
REA n. 137541
Cap. Soc. € 3.300.000 i.v.
Comm. Estero m:TV021360



Information pursuant to Section 13 of Legislative Decree No. 196 of 30th June 2003 (Privacy Code)

Dear Customer / Supplier,

We herewith notify you that our company Cesar Arredamenti S.p.A., in compliance with Legislative Decree no. 196/2003, conforms to the legislative procedures required concerning privacy.

Consequently, the personal data collected up to now, and all future data acquired, will be processed by us as follows:

a) Data types and the purpose of data processing.

The purpose of data processing: data processing is carried out in order to send newsletters, to keep references concerning customers, for accounting purposes, to send commercial information, to send promotional materials, for interactive commercial communication and for purposes related to complying with accounting/fiscal obligations. The recorded and processed data includes: personal data (name, surname and tax code, etc.), e-mail address inserted by you on our website or issued in a different form by the user; the IP address automatically retrieved from the server, as well as the date and time of registration. The IP address and date and time of registration are memorized in order to guarantee proof of correct registration. Recorded data can also be used for statistical surveys concerning our company. Where necessary for the afore-mentioned purposes, data may also be communicated to third parties (see letter "e").

b) Undesired communication

Any "undesired" advertising material, commercial communication or any other cases prescribed by section 130 of the Privacy Code will be sent upon consent of the data subject if communication means are used as indicated in the same aforementioned section.

c) Data processing procedures.

Data will be mainly processed using electronic and computer software tools and in printed form. Consequently, it will be memorized on software applications and in printed form, or by any other appropriate means, according to the minimum security measures in compliance with attachment "B" concerning the technical regulations of the Minimum Security Measures of the "Privacy Code".

d) The mandatory nature and the consequences of refusing to provide data.

All requested data is mandatory. In fact, all data collected by Cesar Arredamenti S.p.A., for the purposes listed in letter a), will be used to guarantee the data subject more and faster information. If any data is omitted, the data subject might not benefit from the requested service.

e) Third parties external to our company to whom data may be communicated.

When necessary, for the purposes of letter a), data may also be communicated to third parties external to Cesar Arredamenti S.p.A.

A short list follows of third parties to whom our company may transmit your data:

- credit institutions;
- professionals (business consultants, lawyers, etc.);
- transport companies;
- credit recovery institutions;



Cesar Arredamenti spa
30020 Pramaggiore (Ve) Italy
Tel. 0421 2021 Fax 0421 200059
e-mail: info@cesar.it

Sede legale:
Piazza del Foro Romano, 11
31046 Oderzo (Tv) Italy
Sede amministrativa:
Via Cav. Vittorio Veneto, 1/3
30020 Pramaggiore (Ve) Italy

C.F./N° Iscr. Reg. Imp. TV
e Part. IVA IT00700390263
REA n. 137541
Cap. Soc. € 3.300.000 i.v.
Comm. Estero m:TV021360



f) The rights of the data subject as per Section 7

The data subject has the right to:

- a) obtain confirmation of the existence of personal data concerning the data subject, and communication of such data in intelligible form;
- b) to be informed of the source of the personal data; of the purposes and methods of processing; of the logic applied to processing via electronic means and of the identification data concerning the Data Controller;
- c) to obtain from the Data Controller, without delay:
 - (i) the cancellation, transformation to an anonymous form or the stoppage of any data that has been unlawfully processed, including data whose retention is not required for the purposes for which it has been collected or subsequently processed;
 - (ii) updating, amendment or, where interested therein, integration of the data;
 - (iii) certification to the effect that the operations as per numbers (i) and (ii), and their contents, have been made known to the entities to whom the data has been communicated, unless this requirement proves impossible or involves a manifestly disproportionate effort compared to the right that is to be protected;
- d) to object, in whole or in part, on legitimate grounds, to the processing of his/her personal data, even though it is relevant for the purpose of collection;
- e) to object, in whole or in part, to the processing of his/her personal data, where it is carried out for the purpose of sending commercial information, advertising materials or direct sales information, or else for the purpose of market or commercial communication surveys.

These rights may be exercised via written request by mail to the address indicated at the heading of this document, or via e-mail to the following address: privacy@cesar.it.

The rights, where related to the personal data of a deceased person, may be exercised by any entity that is interested therein. In exercising their rights, the contracting parties may grant, in writing, power of attorney or representation to natural persons.

**The Data Controller is
Cesar Arredamenti S.p.A.**



Cesar Arredamenti spa
30020 Pramaggiore (Ve) Italy
Tel. 0421 2021 Fax 0421 200059
e-mail: info@cesar.it

Sede legale:
Piazza del Foro Romano, 11
31046 Oderzo (Tv) Italy
Sede amministrativa:
Via Cav. Vittorio Veneto, 1/3
30020 Pramaggiore (Ve) Italy

C.F./N° Iscr. Reg. Imp. TV
e Part. IVA IT00700390263
REA n. 137541
Cap. Soc. € 3.300.000 i.v.
Comm. Estero m:TV021360



Note d'information art. 13 Décret. lég. du 30 juin 2003 **(Règlement en Matière de Protection des Données Personnelles)**

Chers Clients/Chers Fournisseurs,

Par la présente, nous souhaitons vous informer que, conformément au décret législatif 196/2003, notre société Cesar Arredamenti S.p.A., entend appliquer les mesures légales prévues en matière de protection des données personnelles.

C'est pour cette raison que nous vous illustrons ci-dessous la façon dont nous traiterons les données personnelles vous concernant recueillies jusqu'à présent ainsi que celles qui nous seront fournies dans le futur.

a) Nature des données recueillies et finalité du traitement.

Finalité du traitement: le traitement des données personnelles sera effectué pour permettre l'envoi de newsletters, pour utiliser le nom du client comme référence, pour des raisons comptables, des informations commerciales; pour l'envoi de matériel publicitaire, de communications commerciales interactives et pour des raisons concernant l'exécution d'obligations comptables/fiscales. Les données enregistrées et traitées sont les suivantes: les données personnelles (prénom, nom, code fiscal, etc.), le courriel indiqué par vos soins sur notre site internet ou fourni d'une autre façon par l'utilisateur; l'adresse IP relevée automatiquement par le serveur, date et heure d'inscription. L'adresse IP ainsi que la date et l'heure d'enregistrement sont mémorisées dans le but de garantir la preuve attestant que l'inscription a été faite régulièrement. Les données enregistrées peuvent également être utilisées pour élaborer des rapports statistiques sur notre activité. Si nécessaire, pour les raisons citées ci-dessus, les données pourront également être fournies à des tiers (voir point e).

b) Communications non souhaitées

Les communications "non souhaitées" de matériel publicitaire, de communications commerciales et autres, mentionnées dans l'art. 130 du code de la protection des données personnelles, seront effectuées avec l'autorisation préalable de l'intéressé au cas où les instruments de communication indiqués dans l'article cité ci-dessus seraient utilisés.

c) Modalités de traitement

Les données personnelles seront traitées principalement à l'aide d'instruments électroniques, informatiques et papier puis mémorisées aussi bien sur support informatique que sur support papier, voire sur tout autre type de support approprié, conformément aux mesures minimum de sécurité, aux termes de l'annexe "B" du règlement technique en matière de Mesures minimum de sécurité du "Règlement sur la protection des données personnelles".

d) Nature obligatoire et conséquences du refus des données.

Toutes les données requises sont obligatoires. En effet, toutes les données recueillies par Cesar Arredamenti S.p.A., à utiliser dans les buts indiqués au point a, seront utiles pour garantir à l'intéressé une information majeure et plus rapide. S'il manque certaines données, l'intéressé pourrait ne pas pouvoir utiliser le service requis.

e) Tiers auxquels les données pourront être communiquées.

Si nécessaire, et dans les finalités indiquées au point a, les données pourront également être communiquées à des tiers étrangers à la société Cesar Arredamenti S.p.A.

Nous vous indiquons ci-dessous une courte liste des tiers auxquels notre société pourrait transmettre vos données:

- instituts de crédit;
- professionnels (consultants, avocats, etc.);
- entreprises de transport;
- sociétés de récupération des crédits;

f) Droits de l'intéressé Art. 7

L'intéressé a le droit:

- a) d'obtenir la confirmation de l'existence de données personnelles le concernant, ainsi que leur communication en forme intelligible;
- b) d'obtenir l'indication de l'origine des données, des finalités et des modalités de traitement, de la logique appliquée au traitement effectué à l'aide d'instruments électroniques et de l'identité du titulaire;
- c) d'obtenir, par les soins du titulaire, et sans délai:
 - (i) l'effacement, la transformation en forme anonyme ou le blocage des données qui ont été traitées en violant la loi, y compris celles pour lesquelles la conservation n'est pas nécessaire en ce qui concerne les buts pour lesquels ces données ont été recueillies ou traitées par la suite;
 - (ii) la mise à jour, la rectification voire l'intégration des données si cela est retenu opportun;
 - (iii) l'attestation que les opérations citées aux points (i) et (ii) ont été communiquées, même en ce qui concerne leur contenu, à ceux à qui on a communiqué les données, excepté dans le cas où cette communication se révélerait impossible ou comporterait un emploi de moyens complètement disproportionné par rapport au droit protégé;
- d) de s'opposer, entièrement ou en partie, pour des raisons légitimes, au traitement des données personnelles qui le concernent, même si elles sont pertinentes à la finalité du recueil;
- e) de s'opposer, entièrement ou en partie, au traitement des données personnelles le concernant, prévu dans un but d'information commerciale ou d'envoi de matériel publicitaire ou de vente directe, voire pour l'élaboration de recherches de marché ou de communication commerciale.

Ces droits peuvent être exercés au moyen d'une communication par écrit envoyé par la poste, à l'adresse indiquée en tête du présent document, ou par e-mail au courriel suivant: privacy@cesar.it.

Les données personnelles concernant des personnes décédées peuvent être utilisées par quiconque le veuille. Les intéressés peuvent conférer leurs droits à des personnes physiques par écrit, par délégation ou par procuration.

Le Titulaire du traitement des données personnelles

Cesar Arredamenti S.p.A.

Nota informativa art. 13 D. Leg. 30 de junio de 2003 **(Código en Materia de Protección de Datos Personales)**

Estimado cliente / proveedor:

Con la presente deseamos informarle de que nuestra sociedad, Cesar Arredamenti S.p.A., en conformidad con el decreto legislativo 196/2003, se ha adecuado a los procedimientos legislativos exigidos en materia de privacidad.

Por este motivo, a continuación se especifica el modo en el que serán tratados por nosotros los datos personales recopilados hasta el momento y los que obtengamos en el futuro.

a) Tipos de datos recopilados y finalidad del tratamiento.

Finalidad del tratamiento: el tratamiento de los datos se efectuará para permitir el envío de boletines informativos, como referencia de los clientes, para fines contables, información comercial, envío de material publicitario, comunicación comercial interactiva y para los objetivos relacionados con el cumplimiento de las obligaciones contables/fiscales. Los datos registrados y tratados son: datos personales (nombre, apellido, número de identificación fiscal, etc.), la dirección de correo electrónico introducida en nuestro sitio web o proporcionada de otro modo por el usuario, la dirección IP detectada automáticamente por el servidor, y la fecha y la hora de la inscripción. La dirección IP y la fecha y la hora del registro se memorizan con el fin de garantizar una prueba de la regularidad de la inscripción. Los datos registrados podrán ser utilizados también para efectuar informes estadísticos sobre nuestra actividad. Cuando sea necesario por los motivos mencionados, los datos podrán ser comunicados también a terceros (letra e).

b) Comunicaciones indeseadas

Las comunicaciones "indeseadas" de material publicitario, de comunicaciones de tipo comercial y los otros casos previstos en el artículo 130 del código de privacidad se efectuarán con el consentimiento del interesado en caso de utilizar los instrumentos de comunicación indicados en el artículo mencionado.

c) Modo del tratamiento.

Los datos serán tratados principalmente con instrumentos electrónicos, informáticos e impresos, memorizados tanto en soportes informáticos como en papel o en cualquier otro tipo de soporte adecuado, respetando las medidas mínimas de seguridad según lo establecido en el anexo "B" del pliego de condiciones técnico en materia de Medidas Mínimas de Seguridad del "Código de Privacidad".

d) Naturaleza obligatoria y consecuencias de negarse a proporcionar los datos.

Todos los datos solicitados son obligatorios. Los datos recopilados por Cesar Arredamenti S.p.A. para los fines listados en el punto a) son útiles para garantizar al interesado una información rápida y completa. En caso de no introducir alguno de ellos, puede ocurrir que el interesado no logre acceder al servicio solicitado.

e) Terceros con respecto a nuestra empresa a quienes podrán comunicarse los datos.

Cuando sea necesario para los fines especificados en el punto a), los datos podrán ser comunicados a terceros ajenos a Cesar

Arredamenti S.p.A.

A continuación se ofrece una breve lista de las terceras partes a las que la empresa puede transmitir sus datos:

- institutos de crédito;
- profesionales (asesores contables, abogados, etc.);
- empresas de transportes;
- sociedades de recuperación de créditos;

f) Derechos del interesado Art. 7

El interesado tiene derecho:

- a) a obtener la confirmación de la existencia de datos personales relacionados con su persona, así como a su comunicación de forma inteligible;
- b) a recibir información sobre el origen de los datos; los fines y los modos del tratamiento; la lógica aplicada en el tratamiento efectuado con instrumentos electrónicos y los datos del titular;
- c) a obtener del titular inmediatamente:
 - (i) la cancelación, la transformación en forma anónima o el bloqueo de los datos tratados violando la ley, incluidos los que no requieren su conservación en relación con los fines para los que han sido recopilados o tratados posteriormente;
 - (ii) la actualización, la rectificación o, si lo considera apropiado, la integración de los datos;
 - (iii) la demostración de que las operaciones indicadas en los números (i) y (ii) han sido dadas a conocer, incluso en lo que respecta a su contenido, a las personas a las que se han comunicado los datos, exceptuando el caso en que esto resulte imposible o comporte un empleo de medios manifiestamente desproporcionado con respecto al derecho tutelado;
- d) a oponerse totalmente o parcialmente, por motivos legítimos, al tratamiento de los datos personales relacionados con su persona, incluso si son pertinentes para el objetivo de la recopilación;
- e) a oponerse totalmente o parcialmente al tratamiento de los datos personales relacionados con su persona previsto con fines de información comercial o de envío de material publicitario o de venta directa, o bien para el desarrollo de estudios de mercado o de comunicación comercial.

Tales derechos podrán ser ejercitados mediante comunicación escrita por correo, a la dirección que figura en el encabezamiento del presente documento, o por correo electrónico a la dirección: privacy@cesar.it.

Los derechos relacionados con los datos personales de personas fallecidas pueden ser ejercidos por cualquier persona que se interese en ello. Para ejercer sus derechos, los contrayentes pueden conferir un poder escrito a una persona física.

El titular del tratamiento

Cesar Arredamenti S.p.A.

Aufklärungsschreiben zum Art. 13 des Gesetzesdekrets vom 30. Juni 2003 **(Richtlinie im Zusammenhang mit dem Schutz von personenbezogenen Daten)**

Sehr geehrter Kunde / Lieferant,

mit dem vorliegenden Schreiben möchten wir Sie davon in Kenntnis setzen, dass sich unsere Gesellschaft, die Cesar Arredamenti S.p.A., unter Einhaltung des Gesetzesdekrets 196/2003 an das erforderliche Gesetzgebungsverfahren im Zusammenhang mit dem Datenschutz angepasst hat.

Aus diesem Grund finden Sie tiefer stehend genaue Angaben zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten, die uns bis heute vorliegen oder in Zukunft von uns gesammelt werden.

a) Art der behandelten Daten und Zweck der Verarbeitung.

Zweck der Verarbeitung: Die Verarbeitung der Daten ermöglicht die Zusendung von Newslettern, die Verwendung der Kundenreferenzen, sie dient buchhalterischen Zwecken und geschäftlichen Informationen, erlaubt die Übermittlung von Werbematerialien und interaktiven Handelsmitteilungen und steht im Zusammenhang mit der Erfüllung von buchhalterischen/steuerlichen Verpflichtungen. Folgende Daten werden registriert und verarbeitet: meldeamtliche Daten (Vorname, Familienname, Steuernummer, etc.), die von Ihnen in unsere Website eingegebene oder auf eine andere Weise bekannt gegebene E-Mail-Adresse; die vom Server automatisch festgestellte IP-Adresse sowie Datum und Uhrzeit der Registrierung. Die IP-Adresse und Datum und Uhrzeit der Registrierung werden deshalb gespeichert, um einen Nachweis für die Ordnungsmäßigkeit der Registrierung garantieren zu können. Die registrierten Daten können auch für statistische Zwecke bezüglich unserer Geschäftstätigkeit verwendet werden. Falls es für die oben genannten Gründe erforderlich ist, können die Daten auch an Dritte weitergegeben werden (Ziffer e).

b) Unerwünschte Mitteilungen

Die „unerwünschte“ Bekanntgabe von Werbemaßnahmen und Handelsmitteilungen sowie sonstige, im Art. 130 des Datenschutzgesetzes vorgesehene Fälle erfolgt nur nach vorheriger Zustimmung durch die betroffene Person und unter Einsatz der im oben genannten Artikel angeführten Kommunikationsinstrumente.

c) Art der Verarbeitung:

Die Daten werden hauptsächlich mit elektronischen Instrumenten, mit Computerunterstützung oder auf Papier verarbeitet, die Speicherung erfolgt sowohl auf Software, als auch auf Papierträgern bzw. auf jedem anderen geeignetem Trägermaterial, wobei alle erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen im Sinne der Beilage „B“ der technischen Bestimmung in Zusammenhang mit den Mindestsicherheitsmaßnahmen des „Datenschutzgesetzes“ eingehalten werden.

d) Obligatorische Natur und Folgen einer Nichtbekanntgabe der Daten.

Alle angeforderten Daten sind obligatorischer Natur. Alle von der Cesar Arredamenti S.p.A. laut Punkt a) gesammelten Daten werden nämlich dazu benutzt, um dem Betroffenen eine bessere und schnellere Information zu garantieren. Falls einige dieser Daten nicht eingefügt werden, könnte gegebenenfalls die von der betroffenen Person gewünschte Leistung nicht erbracht werden.

e) Drittpersonen, an die Ihre Daten weitergegeben werden können.

Falls es für die unter Punkt a) angeführten Zwecke erforderlich ist, können die Daten auch an Drittpersonen außerhalb der Cesar Arredamenti S.p.A. weitergegeben werden.

Nachfolgend eine kurze Aufstellung jener Drittpersonen, an die unser Unternehmen Ihre Daten übermitteln kann:

- Kreditinstitute;
- Selbstständige (Steuerberater, Rechtsanwälte, etc.);
- Transportunternehmen;
- Inkassobüros;

f) Rechte des Betroffenen Art. 7

Die betroffene Person hat das Recht:

- a) eine Bestätigung über die Existenz persönlicher, sie betreffende Daten zu erhalten; sie ist ferner berechtigt, eine Übermittlung dieser Daten in verständlicher Form zu verlangen;
- b) Hinweise über die Herkunft der personenbezogenen Daten, über den Zweck und die Art ihrer Verarbeitung, über das angewandte System im Falle einer elektronischen Verarbeitung sowie Angaben zum Inhaber der Daten zu erhalten;
- c) vom Inhaber ohne Verzögerung
 - (i) die Löschung, die Umwandlung in anonyme Daten oder die Löschung der widerrechtlich verarbeiteten Daten einschließlich jener Daten zu verlangen, deren Aufbewahrung für den Zweck, für welchen sie erhoben oder in späterer Folge verarbeitet wurden, nicht erforderlich ist;
 - (ii) die Aktualisierung, Berichtigung und, sofern gewünscht, die Ergänzung der vorhandenen Daten zu verlangen;
 - (iii) eine Bescheinigung darüber zu erhalten, dass die unter Punkt (i) und (ii) angeführten Arbeiten, auch was ihren Inhalt betrifft, all jenen Personen mitgeteilt wurde, denen jene Daten übermittelt wurden, sofern sich dies nicht als unmöglich erweist oder der Aufwand an Mitteln im Verhältnis zum geschützten Recht unverhältnismäßig groß wäre.
- d) sich aus legitimen Gründen ganz oder teilweise der Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten zu widersetzen, auch wenn diese nicht zweckentfremdet werden;
- e) sich ganz oder teilweise der Verarbeitung ihrer persönlichen Daten zu widersetzen, die für geschäftliche Informationen, den Versand von Werbematerial oder für den Direktverkauf bzw. für die Markt- und Meinungsforschung oder für Handelsmitteilungen verarbeitet wurden.

Diese Rechte können durch eine schriftliche Mitteilung auf dem Postweg an die im Briefkopf angegebene Adresse oder per E-Mail an die folgende Adresse in Anspruch genommen werden: privacy@cesar.it.

Die Rechte an personenbezogenen Daten, welche verstorbene Personen betreffen, können von jeder daran interessierten Person ausgeübt werden. Die Ausübung der Rechte kann von den Vertragsparteien in schriftlicher Form oder mittels Vollmacht an physische Personen übertragen werden.

Der Inhaber der Datenverarbeitung

Cesar Arredamenti S.p.A.